kabashr, naḥnu maḥsūbūn من بني آدم min bani adam

يقول الله عز وجل: yaqūlu allāh 'azza wa jalla

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنْ الطِّبِّيَاتِ - وَرَزَقْنَاهُمْ مِنْ الطِّبِيَاتِ

wa laqad karramna banī ādam wa hamalnāhum fi l-barri wa l-baḥr wa razaqnāhum min at-tayibat wa faddalnāhum 'alā kathīrin miman khalaqnā tafdīla

والسؤال هو: ما سبب هذا التكريم؟ - كيف حدث هذا؟

wa s-sūu'wāl hūwa: ma sabab hādha l-takrīm? — kayfa hadatha ḥadha

unzur ilā khalqi adam انظر إلى خلق آدم

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُوحِهِ ۚ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالاَبْصَارَ وَالْأَفْنِدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ (٩)

thumma sawwāhu wa nafakha fīhī mir rūḥihi e wa ja al lakum ussam a wal'absār wal'afyi dat 6 qalīlam-mā tashkurūn

لأمر الحاسم هو – وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِهِ

al'amr al-ḥāsim huwa – "wa nafakha fīhī mir rūḥihi

حتى العائلة!

wa hadha ma yaj'alu kulli n-nās basharan, hata al'ā ilat

wa yaqūlu li l-malāika

fa idhā sawwaituhu فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَ nafakhtu fihi mir ri faqa'ū lahu sājidīn fa idhā sawwaituhu wa nafakhtu fihi mir rūḥī

أمآمنا وتمنحنا شرفًا

wa bi 'ibāratin ukhrā، ina rūhu llāhi fīna وبعبارة أخرى، إن روح الله فينا الله فينا لميرنكة تتساقط hī alati taj'al al-malā ikat tatasāqat amāmana wa tamnaḥuna sharafan khasan fi s-samā wa l ard خاصًا في السماء والأرض

As human beings, we are counted among the children of Adam.

Allāh 'Azza wa Jalla said:

"And indeed We have honoured the Children of Adam; We have borne them on the land and on the sea and have clearly favoured them above those whom We have created. '(17:70)

The question is: What is the reason for this honour? - How did it come about?

See the creation of Adam

"Then He formed him and breathed into him of His spirit. And He gave you hearing, sight and heart. But you are ungrateful." (32:9)

The crucial point is: 'breathed into him of His Spirit.'

This is what makes all people human, indeed one family!

And he says to the angels:

'When I have formed him and breathed into him of My Spirit, then fall and prostrate yourselves before him.' (38:72])

In other words, it is the Spirit of Allāh within us that makes the angels fall down before us and gives us special honour in heaven and on earth.